

# St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct.  
Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948

Fax. 708-652-0646

Website: [www.stmaryofczestochowa.org](http://www.stmaryofczestochowa.org)

E- Mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

Office Hours: Monday through Friday - 9:00 AM to 5:00 PM

## Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time September 20, 2009

### Masses:

#### Saturday

8.00 AM (English every 1st Saturday only)  
5:00 PM (English)  
6:30 PM (Polish)

#### Sunday

8:30 AM (English)  
10:00 AM (Polish)  
12:00 PM (Spanish)  
4:00 PM (Spanish)

#### Weekdays

7:00 AM (English)  
8:00 AM (English)

#### First Fridays

7:00 PM (Polish)

### Confessions:

#### Saturday

4:00 – 4:45 PM (Trilingual)  
6:00 – 6:30PM (Polish)

#### Wednesday

7:00 – 8:00 PM (Spanish)

#### Sunday

9:30 – 10:00 AM (Polish)

#### First Friday

6:30 – 7:00 PM (Polish)

### Devotions:

#### Every Wednesday

The entire day of adoration  
of the Blessed Sacrament  
8:30 AM - 7:00 PM

7:00 PM Prayer Group-Adoration  
(Spanish)

#### First Fridays

8:30-9:30 AM Holy Hour (English)

#### First Saturdays

8:30-9:00 AM Adoration (English)

#### Every Fourth Saturday

6:30 PM Mass & Prayer Vigil (Polish)

Fr. Radek Jaszczuk CSsR - Pastor, Ext. 28  
E-mail: [radek@stmaryofczestochowa.org](mailto:radek@stmaryofczestochowa.org)

Fr. Waldemar Wieladek CSsR - Associate Pastor, Ext. 27  
E-mail: [waldemar@stmaryofczestochowa.org](mailto:waldemar@stmaryofczestochowa.org)

Fr. Darek Pabis CSsR - Associate Pastor, Ext. 29  
E-mail: [dariusz@stmaryofczestochowa.org](mailto:dariusz@stmaryofczestochowa.org)

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR - Superior  
of Redemptorist Community, Ext. 26

Jessica Navarro - Receptionist, Ext. 20  
E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

Rosamar Mallari - Receptionist, Ext. 20  
E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

Witold Socha - Music Director, Tel. 708-430-8816  
E-mail: [musicdir@stmaryofczestochowa.org](mailto:musicdir@stmaryofczestochowa.org)

Sr. Magdalene Kabat - Bulletin Editor, Ext 31  
E-mail: [bulletin@stmaryofczestochowa.org](mailto:bulletin@stmaryofczestochowa.org)

Alice Krzak - Web Communications, Tel. 708-432-7413  
E-Mail: [alice@stmaryofczestochowa.org](mailto:alice@stmaryofczestochowa.org)

Mary Warchol - CCD  
E-mail: [ccd@stmaryofczestochowa.org](mailto:ccd@stmaryofczestochowa.org)

Sophie Schultz - SPRED

### Social Center

5000 W. 31st St.  
Tel. 708-652-7118  
E-mail:

[scenter@stmaryofczestochowa.org](mailto:scenter@stmaryofczestochowa.org)

SICK CALLS - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

MARRIAGES - Should be arranged at least 6 months in advance.

NEWCOMERS - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 20.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**September 20, Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time**

- 8:30 Protection & blessings for First Lt. Richard David Pietrowski  
 †Helen & Edward Natonski  
 †Wally & Lottie Polep (Roseann Jaworski, sister)  
 †Mary Jo Wojtowicz (Aunt Dorothy)
- 10:00 Michał i Katarzyna ( w 4 rocz. ślubu)  
 Anna Jaremu (good Heath)  
 O Boże bł. dla Katarzyny  
 O Boże bł. dla Grażyny i Piotra  
 O bł. Boże dla Anny Gil  
 O bł. Boże dla Rodziny Urbaniaków  
 O bł. Boże dla Kazimiera Hulbój z rodziną  
 O bł. Boże dla Rodziny Wieczorków  
 †Halina & Stanley Czykier  
 †Jan Rudek (2-a rocz. śm. i za zmarłych z rodziny Rudek)
- 12:00 Presentación de 3 años de Ruby Venegas  
 †Alicia Guzman (familia Duran)  
 †Piedad Castañeda (hijos y nietos)  
 †Casimiro Nuñez (hijos y nietos)  
 †Angel Diaz (Maria Gabriela)
- 4:00 †Maria Guadalupe Vega Rivera (Maria Isabel Vega Rivera)

**September 21, Monday, Matthew, apostle, evangelist**

- 7:00 †Lawrence & Rose Gasbarra  
 8:00 †Steven Zaremba (daughter)

**September 22, Tuesday, Weekday in Ordinary Time**

- 7:00 †Lucille Patula (Gert Michaels)  
 8:00 †Victoria Czykier ( A. & F. Motyka)

**September 23, Wednesday, Pio of Pietrelcina, priest**

- 7:00 C. & L. Buckner-68th wedding anniv. (Marianne)  
 8:00 †George & Eileen Andelbrat  
 8:30 Eucharistic Adoration until 7PM  
 7PM El Circulo de Oración

**September 24 Thursday, Weekday in Ordinary Time**

- 7:00 †Anne P. Stachnik (family)  
 8:00 †Theresa Bogacz (Pete Wolak)

**September 25, Friday, Weekday in Ordinary Time**

- 7:00 Parishioners  
 8:00 †Sue Zolecki (Nick)

**September 26, Saturday, Cosmas & Damian, martyrs**

- 11:00 Wedding: Sandy K. Szczygiel & Stanislaw M. Zeglin  
 1:00 Wedding: Edyta Maria Ziaja & Lukasz Tomasz Baran  
 5:00 †Lucille Patula (Cousin Marianne)  
 †Nadzieja Godun (son)  
 6:30 Polish Mass and Vigil

**September 27, Twenty-sixth Sunday in Ordinary Time**

- 8:30 †Edward & Helen Natonski (Lawry)  
 †Mary Jo Wojtowicz (sister)  
 10:00 Małgorzata i Tomasz Tylka (1 rocz. ślubu)  
 †Halina & Stanley Czykier  
 12:00 †Saul Terrazas (Maria Terrazas,wife; Saul Terrazas, Cynthia Terrazes, daughter)  
 4PM Por los feligreses

Lector Schedule

**September 26, 2009**

- 5:00 Marie Jarding, Martha Stolarski

**September 27 2009**

- 8:30 Helen Cison, Eric Batrez  
 10:00 Danuta Landt, Waldemar Lipka  
 12:00 Juan Rodriguez, Juana Salas  
 Marisol Ortiz, Javier Sanchez  
 4PM Rene Aviña, Griselda Avitia  
 Enrique Garcia, Trinidad Torres



Eucharistic Ministers

**September 26, 2009**

- 5:00 Mary Vittorio,, Jean Yunker

**September 27, 2009**

- 8:30 Christine Zaragoza, Myra Zaragoza  
 Rafael Ayala, Georgia Czarnecki  
 10:00 Rafal Bielobradek  
 12:00 Irene Saldana, Vicente Saldana, Martin Duran  
 4PM Ma.Trinidad Torres, Jose Gutierrez



WEDDING Banns

There is a promise of marriage between.....

- III. Edyta Maria Ziaja & Lukasz Tomasz Baran  
 III. Sandy Krystina Szczygiel & Stanislaw Marian Zeglin  
 II. Barbara Weznerowicz & Krzysztof Dziedzic  
 I. Angelica Diaz & Guillermo Ibarra  
 I. Rachel Marie Dillon & Joseph Frank Pietraszek



# ANNOUNCEMENTS



Throughout the Archdiocese of Chicago, Sunday, September 20th is designated as CATECHETICAL SUNDAY. The 2009 theme assigned to Catechetical Sunday is **"CATECHESIS AND PROCLAMATION OF THE WORD"**. In accordance with the celebration of Catechetical Sunday we are happy to recognize the dedicated catechists who give of their time and talent to help to make our Religious Education possible:

- Mary Warchol, Director
- Karen Arriaga
- Griselda Avitia
- Raquel Batrez
- Marcela Garcia
- Myrta Garcia
- Virginia Hernandez
- Maria Lopez
- Marissa Martinez
- Myra Rodriguez
- Irene Saldana
- Gina Somoza
- Christina Zaragoza

Adult Helpers:

- Ceil Kandl and Sophie Schultz

Teacher Aides:

- Eric Batrez
- Jessica Hernandez
- Elizabeth Ruiz

The next Religious Education (CCD) class will be held on Saturday, September 26, 2009 from 8:00 A.M. to 10:00 A.M. Registration of students will be accepted through September 26. Parents can register their children at the rectory Monday through Friday during office hours—9AM to 5PM.

**ROSARY GATHERING**

In the early 1200's, the rosary was given to St. Dominic as a form of prayer to lift the hearts of Christians and to help them remember the events in the life of Jesus.

In 1917 at Fatima, Portugal, Mary appeared to three children, Lucia, Francisco and Jacinta and gave them a message to spread throughout the world: "To pray the rosary, to do penance, and to amend their lives."

The parishes of Berwyn and Cicero invite everyone to pray with them at the ROSARY GATHERING on Saturday, October 10th, at 2:00 PM (rain or shine) at St. Mary of Celle's Baseball Field located at 14th & Euclid in Berwyn. If you would like to represent St. Mary of Czestochowa Parish to pray one decade of the rosary, or if you would like more information about this event, contact Debbie at (708) 749-7792 or Arturo (708) 912-2667. You must bring your own chairs/blankets/umbrellas.

Sunday Collection: September 13, 2009



09/12	5:00PM	\$483.00
	6:30PM	\$57.00
09/13	8:30AM	\$1,127.00
	10:00AM	\$1,345.00
	12:00PM	\$954.33
	4:00PM	318.00
<b>TOTAL</b>		<b>\$4,284.33</b>

Twenty-25th Sunday in Ordinary Time

***"If anyone wishes to be first, he shall be the last of all and the servant of all.: Mark 9:35***

Throughout the Gospels, Jesus teaches us through His words and through His life that we are called to serve one another. We can serve through our sacrifices of time, talent and treasure. Sacrifice is not a word that many people like to hear. We think it means that we must give up something that we want. However, the literal meaning of sacrifice is "to make holy," from the words "sacer" = sacred and "facere" = to make. In other words, we make our lives holy by giving up some of our time, talent and treasure in the service of God and His Church.



**PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE ILL**

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

- Julia Adamczyk
- Maria de Jesus Bolanos
- Loretta Bolociuch
- Theresa Brazda
- Sam Cmun
- Constance Cwiok
- Reynaldo Davalos
- Mary Dlugokienski
- Dalia Fallad
- Emilio Garcia
- Florence Glosniak
- Alfredo Gonzalez
- Elva Gonzalez
- Annette Havel
- Justine Hranicka

- Nilene Kolbuck
- Virgie Lauth
- Rita Mejka
- Bernice Nowicki
- Benigno Rodriguez
- Hermilinda Ruiz
- Elizabeth Schickel
- Eleanore Sitar
- Irene Sterns
- Jozefa Sulejewska
- Florence Szot
- Loretta Wachowicz
- Elizabeth Wambold
- Frances Wojdula
- Virginia Wojtowicz

**THE ICON AND THREE CENTURIES IN THE CHURCH OF ST. MATTHEW**

St. Matthew's Church was not grand but it possessed an enormous treasure that attracted the faithful: the icon of Our Mother of Perpetual Help. From 1739 to 1798, the church and adjacent monastery were under the care of the Irish Augustinians who had been unjustly exiled from their country and used the monastery as a formation center for their Roman Province. The young students found an asylum of peace in the presence of the Virgin of Perpetual Help while they prepared themselves for priesthood, the apostolate and martyrdom.

In 1798, war raged in Rome and the monastery and church were almost totally destroyed. Several Augustinians remained there for a few more years but eventually they, too, had to leave. Some returned to Ireland, others to new foundations in America, while the majority moved to a nearby monastery. This last group brought with them the picture of Our Lady of Perpetual Help. Thus began the third stage of her history, the "Hidden Years".

In 1819, the Irish Augustinians moved to the Church of St. Mary in Posterula, near the "Umberto I" bridge that crosses the Tiber River. With them went the "Virgin of St. Matthew's". But as "Our Lady of Grace" was already venerated in this church, the newly arrived picture was placed in a private chapel in the monastery where it remained, all but forgotten, but for Brother Augustine Orsetti, one of the original young friars from St. Matthew's.

**The Old Religious and the Young Altar Boy**

The years passed and it seemed that the picture that had been saved from the war that destroyed St. Matthew's Church, was about to be lost in oblivion.

A young altar boy named Michael Marchi often visited the Church of Santa Maria in Posterula and became friends with Brother Augustine. Much later, as Father Michael, he would write: "This good brother used to tell me with a certain air of mystery and anxiety, especially during the years 1850 and 1851, these precise words- 'Make sure you know, my son, that the image of the Virgin of St. Matthew is upstairs in the chapel: don't ever forget it... do you understand? It is a miraculous picture. 'At that time the brother was almost totally blind "What I can say about the venerable picture of the 'Virgin of St. Matthew' also called ' Perpetual Help, ' is that from my childhood until I entered the Congregation (of the Redemptorists) I had always seen it above the altar of the house chapel of the Augustinian Fathers of the Irish Province at St. Mary in Posterula... there was no devotion to it, no decorations, not even a lamp to acknowledge its presence... it remained covered with dust and practically abandoned. Many were the times, when I served Mass there, that I would stare at it with great attention. "

Brother Augustine died in 1853 at the venerable age of 86, without seeing fulfilled his desire that the Virgin of Perpetual Help be once again exposed for public veneration. His prayers and boundless confidence in the Virgin Mary seemed to have gone unanswered.

**Save these dates to participate in the Novena to Our Lady of Perpetual Help.**

Fr. Lenny Delgado C.Ss.R. will prepare our parishioners to participate in a novena to Our Lady of Perpetual Help that will soon begin in our parish. On **Monday, October 5th and Tuesday, October 6th** Fr. Lenny will speak in English at **6:00 P.M.** in our church and on **Wednesday, October 7th** he will be with us at **8:30 A.M.** During these three days the icon of Our Lady of Perpetual Help will be enthroned in the sanctuary. **After these three days of preparation, with Fr. Lenny a Perpetual Novena in honor of Our Lady of Perpetual Help will begin and will be prayed every Wednesday at 8:30 A.M. in English in our church.**

**Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time: (Mark 9:30-37)**

In today's Gospel, we hear Jesus again predict his passion, death, and Resurrection to his disciples. The setting here is important. Jesus and his disciples are preparing to journey through Galilee, a Jewish territory in which Jesus has already encountered problems with the Pharisees.

Perhaps this is why Mark indicates that Jesus was trying to journey in secret. In predicting his passion, Jesus is acknowledging the danger they will face and is trying to prepare his disciples for it. Yet Mark tells us that the disciples did not understand what Jesus was saying and were afraid to ask what he meant. Such hesitation on the part of the disciples is not characteristic behavior. Peter had no fear about rebuking Jesus in last week's Gospel. Perhaps this is an indication that the disciples were aware that a new situation was emerging.

Mark paints a vivid picture in today's Gospel. Having arrived at Capernaum, Jesus and his disciples enter a house. In this private place, Jesus asks his disciples about the argument they had while they were journeying. Again, the disciples are uncharacteristically silent and afraid to answer. They have been found out. Jesus then summons the Twelve, whom Mark identified earlier in his Gospel as those chosen by Jesus to preach and to drive out demons. To this select group of disciples, Jesus teaches that those who would be first in God's kingdom must be servants of all.

Jesus then calls forward a child and teaches the Twelve that to receive a child in Jesus' name is to receive both Jesus and the One who sent him. We might easily fail to understand the significance of this action. In first-century Palestine, children were without status or power, possessing no legal rights. In this action, Jesus is teaching his disciples and us that when we serve the least ones among us, we serve Jesus himself. Who are the people without power or status in our society that Jesus is calling us to serve? Do we do so willingly? Jesus teaches that God's judgment of us will be based on this criterion alone.

**XXV Domingo del Tiempo Ordinario**

En aquel tiempo, Jesús y sus discípulos se marcharon de la montaña y atravesaron Galilea; no quería que nadie se enterase porque iba instruyendo a sus discípulos. Les decía: Hijo del Hombre va a ser entregado en manos de los hombres, y lo matarán; y después de muerto, a los tres días resucitará. Pero no entendían aquello, y les daba miedo preguntarle. Llegaron a Cafarnaún, y una vez en casa, les preguntó: De que discutíais por el camino. Ellos no contestaron, pues por el camino habían discutido quien era el más importante. Jesús se sentó, llamó a los Doce y les dijo: Quien quiera ser le primero, que sea el último de todos y el servidor de todos. Y acercando a un niño, lo puso en medio de ellos, lo abrazó y les dijo: El que acoge a un niño como éste en mi nombre, me acoge a mí; y el que me acoge a mí, no me acoge a mí, sino al que me ha enviado.

Mc 9, 30-37

**San Mateo — Fiesta: 21 de septiembre**

San Mateo es llamado por dos Evangelistas: Levi, ambos nombres son de origen Judíos. El último lo obtuvo antes de su conversión, el otro lo tomó después, para mostrar la renuncia a su profesión y que era un hombre nuevo. Hijo de Alfeo, vivió en Cafarnaun, en el lago de Galilea.

Fue por profesión un publicano, o colector de impuestos para los Romanos. Este apóstol, a la primera invitación, rompió todas ataduras; dejó sus riquezas, su familia, sus preocupaciones del mundo, sus placeres, y su profesión. Su conversión fue sincera y perfecta. San Mateo nunca regresó a su oficio porque era una profesión peligrosa, y una ocasión de avaricia, opresión, y extorsión. San Mateo, al convertirse, para mostrar que no estaba descontento con su cambio, pero que lo miraba como su más gran felicidad, entretuvo a Nuestro Señor y sus discípulos en una gran comida en su casa a donde invitó sus amigos, especialmente los de su última profesión, como si esperaba que por medio de la divina conversación de Nuestro Salvador, ellos también quizás sean convertidos.

Después de la ascensión de Nuestro Señor, San Mateo predicó por varios años en Judea y en los países cercanos hasta la dispersión de los apóstoles. Un poco antes de la dispersión escribió su evangelio, o pequeña historia de Nuestro Bendito Redentor. Que la compiló antes de su dispersión aparece no solo porque fue escrito antes de los otros evangelios, sino también el Apóstol Bartolomé se llevó una copia con él a la India, y la dejó allí. San Mateo escribió su evangelio para satisfacer los conversos de Palestina. El Evangelio de San Mateo desciende a un detalle más particular y completo en las acciones de Cristo que los otros tres, pero desde el Capítulo V al XIV el frecuentemente se distingue de los otros en la serie de sus narrativos, ignorando el orden del tiempo, para que esas instrucciones que tienen más afinidad una con la otra, estén relacionadas juntas. Este evangelista más bien enfoca sobre las lecciones de moralidad de Nuestro Salvador, y describe su temporal o generación humana, en que las promesas hechas a Abraham y David respecto al nacimiento del Mesías de su semilla fueron realizadas; tal argumento inducía de manera particular a los Judíos para que creyeran en él.

San Mateo, después de haber hecho una gran cosecha de almas en Judea, fue a predicar la fe a las naciones bárbaras e incivilizadas del Este. Él era una persona muy devota a la contemplación celestial y llevaba una vida austera, usando una dieta muy rigurosa; pues no comía carne en vez satisfacía su apetito con hierbas, raíces, semillas. Predicó entre los judíos por 15 años, incluyendo posiblemente a los judíos de Etiopía, África. Murió mártir.



Estimado Hermano/a

Te escribo esta carta para invitarte a vivir una experiencia del **Encuentro Personal con Cristo Vivo**.

**RETIRO DE  
EVANGELIZACIÓN  
3 y 4 de Octubre de 2009  
8:00 A.M. a 5:00 P.M.  
CENTRO SOCIAL  
5000 W. 31st St.**

Se necesita participar los dos días completos. De retiro pueden participar todos los mayores de 15 años. No se admiten los niños. Para los que necesitarían el servicio de cuidado de niños se ofrecerá en el Salón de la Escuela Makuch Hall.

Para más información favor de comunicarse a la oficina al 708-652-0948- ext.20.

P. Radek Jaszczuk CSsR Párroco

Recordamos que las próximas **Clases de Religión (CCD)** vamos a tener el **26 de septiembre (sábado)** por la mañana (de 8.00 a 10.00 a.m.). **INSCRIPCIÓN** pueden hacer en la rectoría de lunas a viernes de 9:00AM a 5:00PM hasta el día 25 de Septiembre. Deben traer la copia de certificado de Bautismo y \$100 de inscripción. **ACEPTAMOS ESTUDIANTES DEL 2 AL 8 GRADO.**

**Perpetua Novena a Nuestra Señora del Perpetuo**

Invitamos a Uds. a participar en la fundación de la Perpetua Novena a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. La preparación empezará el día lunes 5 de Octubre a las 7:30PM y terminará el día miércoles 7 de octubre con la celebración de primera Novena a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. P. Lenny Delgado C.Ss.R. (Redentorista) va a hacer la preparación y celebrar la Primera Novena. Les invitamos cordialmente. Desde 7 de Octubre cada miércoles vamos a tener esta Novena.



## XXV Niedziela w Ciągu Roku

Jezus i Jego uczniowie podróżowali przez Galileę. On jednak nie chciał, żeby kto wiedział o tym. Pocułał bowiem swoich uczniów i mówił im: "Syn Człowieczy będzie wydany w ręce ludzi. Ci Go zabiją, lecz zabity po trzech dniach zmartwychwstanie". Oni jednak nie rozumieli tych słów, a bali się Go pytać. Tak przyszli do Kafarnaum. Gdy był w domu, zapytał ich: "O czym to rozmawialiście w drodze?" Lecz oni milczeli, w drodze bowiem posprzeczali się między sobą o to, kto z nich jest największy. On usiadł, przywołał Dwunastu i rzekł do nich: "Jeśli kto chce być pierwszym, niech będzie ostatnim ze wszystkich i sługą wszystkich". Potem wziął dziecko; postawił je przed nimi i objąwszy je ramionami, rzekł do nich: "Kto przyjmuje jedno z tych dzieci w imię moje, Mnie przyjmuje; a kto Mnie przyjmuje, nie przyjmuje Mnie, lecz Tego, który Mnie posłał".

Mk 9, 30-37

21 września

## Święty Mateusz, Apostoł i Ewangelista

Ewangelista: Marek i Łukasz, nazywają Mateusza najpierw "Lewi, syn Alfeusza" (Mk 2, 14; Łk 5, 27), dopiero później z innych miejsc wymieniają jego imię Mateusz. Prawdopodobnie Chrystus powołując Lewiego nadał mu imię Mateusz. Imię Mateusz nie należy do często spotykanych w Piśmie świętym. Pochodzi ono z hebrajskiego Mattaj lub Mattanja, co po polsku oznacza "Dar Boga" (Teodor, Deusdedit, Bogdan).

Mateusz był Galilejczykiem. Jego pracą było pobieranie cel i podatków w Kafarnaum, jednym z większych handlowych miasteczek nad jeziorem Genezaret. Pobierał tam opłaty za przejazdy przez jezioro i przewóz towarów.

W Palestynie pogardzano celnikami właśnie z tego powodu, że ściągali opłaty na rzecz Rzymian. Ich pracę rozumiano jako występowanie się okupantem. Celnicy słynęli również z żądzy zysku, nieuczciwie czerpali korzyści z zajmowanego stanowiska. Uważano ich za grzeszników i pogan. Przebywający wśród celników stawał się nieczysty i musiał poddawać się przepisowemu obmyciu. Z tego środowiska wywodził się Mateusz. Wydaje się, że był nawet kierownikiem i naczelnikiem celników w Galilei.

Chociaż celnicy tak często są w Ewangelii nazywani grzesznikami (Mt 9, 11; 11, 19; Mk 2, 15, 16; Łk 3, 12; 5, 29-30; 7, 34; 15, 12; 19, 2), to jednak Pan Jezus odnosił się do nich życzliwie: odwiedzał ich (Łk 19, 9-10; Mt 9, 10-11), nawet z nimi jadł (Łk 5, 29-33), jednego z nich uczynił bohaterem jednej przypowieści (Łk 18, 9-14). Nie zachęcał jednak do łupienia innych. Jego delikatność i miłosierdzie raczej pobudzały celników do umiaru i nawrócenia (Łk 19, 8). Kiedy Żydzi postawili mu wprost zarzut: "Dlaczego wasz Nauczyciel jada wspólnie z celnikami i grzesznikami?" - Chrystus wypowiedział znamienne słowa: "Nie potrzebują lekarza zdrowi, lecz ci, którzy się źle mają... Bo nie przyszedłem powoływać sprawiedliwych, ale grzeszników". Słowa te przekazał w swojej Ewangelii właśnie św. Mateusz (Mt 9, 12-13).

O młodzieńczym życiu Mateusza nie wiemy nic. Spotykamy się z nim po raz pierwszy dopiero w Kafarnaum, kiedy Chrystus zastał go w

komorze celnej i powołał na swojego Apostoła. To wezwanie odbyło się po cudownym uzdrowieniu paralityka, którego spuszczone przez otwór zrobiony w suficie mieszkania (Mt 9, 1-8). O tym cudzie musiał dowiedzieć się i Mateusz, gdyż natychmiast rozniósł go setki ust. Być może Mateusz słuchał wcześniej mów pokutnych Jana Chrzciciela. Na wezwanie Chrystusa zostawił wszystko i poszedł za Nim. Nawrócony, zaprosił do swego domu Jezusa, Jego uczniów i swoich przyjaciół celników i współpracowników. W czasie uczty faryzeusze zarzucili Chrystusowi, że nie przestrzega Prawa. Ten jednak wstawił się za swoimi współbiednikami. Odtąd Mateusz pozostał już w gronie Dwunastu Apostołów.

O powołaniu Mateusza na Apostoła piszą w swoich Ewangeljach także św. Marek i św. Łukasz (Mk 2, 13-17; Łk 5, 27-32). Jest to jednak równocześnie pierwsza i ostatnia osobna wzmianka o nim w Piśmie świętym. Potem widzimy go jedynie w spisach ogólnych na liście Apostołów (Mt 10, 3; Mk 3, 18; Łk 6, 15; Dz 1, 13). W katalogach Apostołów figuruje on na miejscu siódmym lub ósmym.

Po Wniebowstąpieniu Chrystusa Mateusz przez jakiś czas pozostał w Palestynie. Apostolował wśród nawróconych z judaizmu. Dla nich też przeznaczył napisaną przez siebie księgę Ewangelii. Napisał ją między 50 a 60 rokiem, najprawdopodobniej ok. 55 r. Starał się w niej wykazać, że to właśnie Chrystus jest wyczekiwany od dawna Mesjaszem, że na Nim potwierdziły się starotestamentalne prorocтва i zapowiedzi. Najstarsza tradycja kościelna za autora pierwszej Ewangelii zawsze uważała Mateusza. Twierdzą tak m.in. Papiasz, biskup Hierapolis, Klemens Aleksandryjski, Orygenes i Ireneusz. Pierwotnie Ewangelia wg św. Mateusza była napisana w języku hebrajskim lub aramejskim; nie wiadomo, kto i kiedy przetłumaczył ją na język grecki. Nie zachowały się żadne ślady oryginału, tylko grecki przekład. Tłumacze nie mogli sobie dać rady w pewnych wypadkach i pozostawili część słownictwa aramejskiego.

Mateusz przekazał wiele szczegółów z życia i nauki Jezusa, których nie znajdziemy w innych Ewangeljach: np. rozbudowany tekst Kazania na Górze, przypowieść o kłokolu, o ukrytym skarbie, o drogocennej perle, o dziesięciu pannach. On jeden podał wydarzenie o pokłonie Magów i rzezi niewiniątek, o ucieczce do Egiptu, jak też wizję sądu ostatecznego.

Mateusz udał się później między pogan. Ojcowie Kościoła nie są zgodni, dokąd. Wyliczają Etiopię, Pont, Persję, Syrię i Macedonię. Najbardziej prawdopodobna jest jednak Etiopia. Relikwie Mateusza miały być przewiezione ze Wschodu do Paestum (Pasidonii) w Italii. Jego ciało przewieziono do Italii w X w. Znajduje się ono obecnie w Salerno w dolnym kościele, wspaniale ozdobionym marmurami i mozaikami. Miejsce to nie stało się jednak powszechnie znanym sanktuarium. Powszechnie uznaje się go za męczennika.

Z apokryfów o Mateuszu dochowały się jedynie tzw. Ewangelia (inna, oczywiście) i Dzieje. Pierwszy utwór nieznanego autora pochodzi z VI w. i zdradza duże zapożyczenie w Protoewangelii Jakuba (aż 24 rozdziały są niemal identyczne). Pozostałe rozdziały tej Pseudo-ewangelii zawierają w sobie tak wiele cudowności i legendy, że nie stanowią wiarygodnego źródła.

W ikonografii św. Mateusz przedstawiany był w postaci młodzieńca, później - zwłaszcza w sztuce bizantyjskiej, jako siwowłós, stary mężczyzna. W sztuce zachodniej od czasów średniowiecza dominuje obraz silnie zbudowanego, brodatego mężczyzny w średnim wieku. Ubrany bywa w tradycyjną długą, białą suknię apostolską i w tunikę. Bywa także ukazany w postawie siedzącej, kiedy pisze - przy nim stoi anioł, przekazujący natchnienie. Jego atrybutami są: księga i pióro, miecz lub halabarda, postać uskrzydłonego młodzieńca, sakwa z pieniędzmi u stóp, torba podróżna.



## Parafia Matki Bożej Częstochowskiej

### Kurs Przedmałżeński!

Przypominamy, że w każdą drugą niedzielę miesiąca w naszej parafii po Mszy św. o godz. 10.00 odbywa się kurs przedmałżeński.

Osoby zamierzające zawrzeć Sakrament Małżeństwa powinny pamiętać, iż należy:

- ▶ zgłosić się do kancelarii parafialnej przynajmniej pół roku przed ślubem w celu ustalania daty i złożenia depozytu.
- ▶ na trzy miesiące przed ustaloną datą ślubu dostarczyć:
  - ▶ świadectwo chrztu wystawione przez proboszcza z datą nie późniejszą niż sześć miesięcy od daty spisania dokumentów.
  - ▶ świadectwo bierzmowania (może być kopia dyplomu)
  - ▶ zaświadczenie o odbytym kursie "Precana"
  - ▶ zaświadczenie o zawartym w urzędzie stanu cywilnego związku lub "Marriage License"
  - ▶ w obecności dwóch świadków na trzy miesiące przed ślubem w kancelarii parafialnej spisać protokół.

Wszystkim narzeczonym składamy staropolskie „Szczęść Boże”



### Nieustanna Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy

Juz teraz zapraszamy na założenie Nowenny do Matki Bożej Nieustającej Pomocy. Trzy dni będzie trwało przygotowanie od czwartku 1 października do soboty 3 października kiedy to po raz pierwszy zostanie

odprawiona Nowenna. Od tego dnia zawsze w sobotę o godzinie 6:30 PM będzie celebrowana Nowenna a po niej Msza niedzielna. Nowennę będzie prowadził Przełożony naszej wspólnoty redemptorystowskiej O. Zbigniew Pieńkos. Serdecznie zapraszamy

### St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

#### Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

#### Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

#### CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

#### ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

#### MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

\_\_\_\_\_  
First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

\_\_\_\_\_  
Address / Adres / Dirección

\_\_\_\_\_  
City / Miasto / Ciudad

\_\_\_\_\_  
Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

\_\_\_\_\_  
Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.